

NÉPI EGYSÉG

BRASOV-BRASSO

Szerkesztőség: Str. Argintarilor (Dobru-n.) 16. Telefon: 15 17-33
Kiadóhivatal: Piața Gh. Enescu (Rózsater) 2. Telefon: 22-69
Kéziratokat nem adjunk meg. Szerkesztőségi fogadó óra csütörtökön 10-18 óráig.

POLITIKAI NAPILAP

FELELOS SZERKESZTŐ: KURKO GYARFAS

Bejegyzve a brassói törvényszéken G. H. 1768/1944 szám alatt
Engedélyezte: Cenzura Miliáră a Pressei sub No. 1437.7.X.1944

Díjazható egy hónapra 4500 lei

HÍRDETÉSI DÍJAK: Kötés hirdetések: Hirdetési oldalon
elsőre négy 800 lei, szöveges hirdetés 700 lei négyzetcentiméterenként. Gyászjelentés 600 lei négyzetcentiméterenként. Díjak előre fizetendők. Kiadóh. órák d. e. 8-2. d. u. 3-5.

Az Uralkodó szentesítette az új választási törvényt

(Bukarest.) Minthát már előző lapszámban megírtuk, a minisztertanács elfogadta az új választási, valamint a népképviselői megszervezéséről szóló törvénytervezetet, amellyel szombat délután Groza Péter dr. miniszterelnök, Tătărescu Gheorghe helyettes miniszterelnök és Patrășcanu L. igazságügyminiszter kihallgatásán jelentek meg az Uralkodónál.

Ötletege elsőnek Groza Péter dr. miniszterelnököt fogadta, utána pedig Patrășcanu L. igazságügyminisztert.

trascantú igazságügyminiszter terjesztette az új törvénytervezetet szentesítés végett a Király elé. Az Uralkodó mindkét törvénytervezetet szentesítette. A két új törvény a Hivatalos Lapban azonnal megjelenik.

A törvényszentesítést megelőzően a Király Maniu Iuliu és Brătianu I. C. Constantint fogadta kihallgatáson, akik az általa képviselt pártok álláspontját fejtették ki az Uralkodó előtt.

Az új választási törvény főbb újításai

Az új választási törvény általános intézkedéseinek újítása, hogy mindkét nem-befeleltetett 21 éves korukban biztosítja a választói és 25 éves korukban a választási jogot. A köztisztviselőkre is kiterjesztették a választói jogot, a bírói karra és tényleges katonákra azonban csak abban az esetben, ha azok miniszteri,

vagy államtitkári tisztséget töltenek be. Nem választathatnak és nem választatnak az új törvény értelmében: Községes bűnözők, az ország romlásának előidézéséért, vagy háborús bűnökért elítéltek, azok, akik 1940 szeptember 6 és 1944 augusztus 23 között miniszteri, államtitkári, vezértitkári, megye és rendőrfőnöki,

polgármesteri és falusi bírói tisztségeket töltöttek be, kivéve azokat, akik köztisztviselők voltak ebben az időben. Ez az intézkedés vonatkozik az Északkeletben hasonló állást betöltőkre is.

Az új törvény a választási és választási jogot azoktól is megvonta, akik önként jelentkeztek a szövetséges hatalmak elleni harcra, akik az egykori vasgárdista pártok, a Ooga és Oaza pártok vezetői voltak, az északkeleti fasiszta vezetők, a kisebbségek, a zsidók között vezetői és végül a román-német és magyar-német társaságok tagjai.

A ténylegesen szigorúan tilos bármely párt, vagy jelölt érdekében választási propagandát kifejtenie.

A törvény rendkívül szigorú intézkedéseket tartalmaz a szavazás titkosságának, valamint a választások rendjének biztosítására.

Július 14

137 évvel ezelőtt a nép forradalmi erői Párisban lerombolták a Bastille erődbörtönt a nemzeti önkényuralom leggyűlöltebb intézményét. Ez a szöveg szerinti értelemben vett rombolás mély értelmű jelképpé lett. Jelentősége tulajdonképpen az anyagi cselekvésen, s kezdetét jelentette egy önmagát túlélt társadalmi rendszer lebontásának, az akkori világ fejlettségi fokának megfelelőbb új rend felépítésének.

A Bastille megrohanása és a börtöntönjők kidöntése a felszabadulást hirdette nemcsak a foglyok számára, hanem az egész francia népnek, amely a hűbéri társadalom korlátait szétfeszítette és izzó lelkesedéssel látott hozzá szabad világa megteremtéséhez. A világ hatalmas lépést tett előre s a francia forradalom vívmányait semmiféle földi erő nem tudta többé gyengévéseken eltörölni. Hiába kísérlete meg az akkori reakció, hogy minden erejét latbavetésével új bastillákat építsen, a történelemalkotó népi erőktől képtelen volt győzelmet aratni, a haladás kerekét nem sikerült soha többé visszaforgatni.

Ma a népi demokrácia diadalmas előretörése idején a reakció újabb tájképző dühével támad, hogy lerombolt kiváltságainak megannyi erődjét visszahódítsa és gátat vessen a társadalmi haladás elé. Minden ilyen kísérlete azonban eleve kudarcra van kárhoztatva. És minthogy a Bastille soha sem épülhetett fel újra, ugyanígy nem lehet többé a súlyos áldozatok árán szerzett szabadságjogokat a letűnt dohos világ fojtó levegőjű zugolyaiba száműzni.

A forint forradalmához való

Az adópengő Magyarország hivatalos fizetési eszköze

(Budapest.) A pengő teljes elértékelendése következtében a magyar kormány még az új pénznem, a forint forgalombahozatala előtt kénytelen volt átmeneti megoldáshoz folyamodni. Gordon Ferenc, magyar pénzügyminiszter pénteken rendeletet adott ki, amely jellehet nem vonta ki a forgalomból az immár a nyomásra használt papír értékénél is kevesebbet érő pengős bankjegyeket, de annak kibocsátását megszüntette. A pengő helyett ideiglenesen adópengős bankjegyeket hoztak forgalomba. Az adópengőt — mint ismeretes — múlt januárban vezették be és eleinte csak az adófizetés céljaira használták. Később az állandó pénzhigiús olyan helyzetet teremtetett, hogy adópengőben állapították meg a béreket és az árakat, most pedig a kormány közvetlen fizetési eszközzé változtatta át.

A magyar kormány reméli, hogy az adópengő — mint hivatalos pénznem — legelőbb részben megtartja az értékét augusztus 1-ig, amikor a forint hivatalosan forgalomba kerül.

Megalakult

az új olasz kormány

Római jelentés szerint Gasparri, a keresztény demokrácia párt vezetője megalakította az új kormányt. Az új kormányban De Gasparri kívül még 7 keresztény demokrácia miniszter van. A többi miniszteri tárcák közül 4-et a Komunisták, 3-at a szociálisták és 1-et a köztársaságiak kaptak. Gasparri miniszterelnök magának tartotta fent a belügyminiszteri tárcát is és ideiglenesen ő látja el a külügyminiszteri teendőket.

A párisi értekezlet befejezése után

Molotov szovjet külügyminiszter hazaérkezett Moszkvába

Közel félmillió külföldi hitlerista van Ausztriában

(Páris) A négy nagyhatalom külügyminiszterének értekezlete szombaton hajnalban befejeződött. A délelőtti folyamán Molotov szovjet külügyminiszter, valamint a szovjet bizottság többi tagjai repülőgépen hazautaztak Moszkvába, ahova még az este folyamán megérkeztek. Ugyancsak a szombati nap folyamán hagyta el a francia fővárost Bevin brit és Byrnes amerikai külügyminiszter is.

Elutazása előtt Byrnes Északamerikai külügyminiszter kijelentette, hogy a nagyhatalmak külügyminiszterének értekezlete általában sikerrel végződött. Amennyiben ez nem így lett volna, igen súlyos helyzet állott volna elő. Az Egyesült Államok külügyminisztere az amerikai újságírók kérdéseire válaszolva kijelentette, hogy az amerikai külpolitika legközelebbi célkitűzése a békeszerződések aláírása.

Byrnes egyébként rádióbeszédében számolt be az amerikai népnek a párisi értekezlet munkálatairól.

A Reuter ügynökség a külügyminiszterek értekezletével foglalkozva hangsúlyozta, hogy az öt békeszerződés tekintetében létrejött egyezmény bizonyossága szerint a nagyhatalmak között az állandó együttműködés nemcsak lehetséges, hanem élő valóság is. A párisi értekezlet befolyással lesz az Egyesült Nemzetek szervezésére is.

Az amerikai és angol lapok részletesen foglalkoznak a most lezárult külügyminiszteri értekezlettel. A „Tribune” című angol lap azt írja, hogy a világ meglepetéssel vette tudomásul, hogy a külügyminisztereknek végül sikerült megállapodásra jutniuk. Ez a megkönnyebbülés annál mélyebb, mivel hosszú ideig tartó húzavona után következett be. Eppen ezért kevesen gondoltak arra, hogy vajon mennyire bőséges elhatározások születnek.

A „News Stateman” angol folyóirat feltevése szerint a békeértekezlet valójában nem veheti fel újabb a nagyhatalmak által elrendezett kérdéseket. Nyilvánvaló — írja a lap, — hogy az értekezletnek módjában áll módosítani a javasolt eljárás szabályait, de ha a négy nagyhatalom kitart döntése mellett, aligha lehetséges, hogy győ-

keres változtatásokra kerülhet sor.

A külügyminiszterek értekezletének utolsó ülésén Bidault francia külügyminiszter javaslatára elhatározták, hogy a berlini szövetséges ellenőrző bizottságot szakértő bizottság létesítésével bízzák meg. Ez a bizottság jelentést készít, amelyben előadja milyen intézkedésekre van szükség a németországi széntermelés fokozása és igazságosabb elosztása érdekében.

Az ülés után Molotov szovjet külügyminiszternek Ausztriára vonatkozó férével foglalkozott. A szovjet javaslat negy pontból áll. Az első pont az ausztriai demokratikus rend megszilárdítását sürgeti. A 2. pont szerint azonnal el kell távolítani az Ausztria nyugati övezetében levő

437 ezer idegen állampolgárt, akik valamennyien a szövetségesek ellen harcoltak. A 3. pont szerint Ausztria számára teljes szabadságot és függetlenséget kell biztosítani, míg a 4. pont az osztrák békeszerződésre vonatkozik. A szovjet javaslatok hangsúlyozzák, hogy Ausztria megtisztítása a hitlerista maradványoktól rendkívül nagyfontosságú a szövetségesek szempontjából, mivel Ausztria lakosságának 20 százaléka a náci párt tagja volt. Molotov jelentése szerint Ausztriában még ma is érvényben van a hitleri Németország egyes törvényei és a pánnémet hírverés támogatására talál.

Az ülés befejezése után a külügyminiszteri értekezletről nem adtak ki semmiféle záróközleményt.

A Petőfi-évforduló megünneplésére

Széleskörű Petőfi-bizottságot kell szervezni mindenütt

(Kolozsvár.) A Magyar Népi Szövetség központi közművelődési bizottsága Petőfi Sándor halálának 97-ik évfordulója alkalmából a következő felhívást bocsátotta ki:

Másodszor ünnepelhetjük meg szabadon a világszabadság halhatatlan költőjének vértanú-emlékét. Petőfi Sándor 1849 július 31-én esett el a segesvári csatában, az elnyomó önkény ellen vívott harcban áldozván fel fiatal életét a népek testvérségeért. A költő halálának emlékeztetere az egész ország területén Petőfi-hét rendezünk. A hét július 25-én kezdődik és 31-én zárul.

Felkérjük minden szervezetünket, hogy a Petőfi-hét alkalmával nyilvános ünnepélyen emlékezzék meg a dunavölgyi demokrácia szabadságharcos hagyományairól. Erősítse meg a történelmi visszapillantás a magyar nép mai demokratikus törekvéseit, a román néppel való testvéri együttélését és a demokrácia harcát az egyenlőtlenséget és gyűlölködést szító reakció ellen.

A Petőfi-ünnepélyek méltó megrendezése érdekében állítson fel minden MNSZ-szervezet széleskörű helyi Petőfi-bizottságot a demokratikus pártok és szervezetek, az egyházak és iskolák, a kulturális intézmények és egyesületek, valamint a nők és az ifjúság bevonásával. A MNSZ központja a Romániai Magyar Írók Szövetségével egyetértve minden városba előadókát küld.

A főünnepség színhelye ezúttal is Segesvár, ahol július 27-én, szombaton a Magyar Népi Szövetség országos közművelődési bizottsága irodalmi és művészeti rendez a kolozsvári Állami Magyar Színház és a Magyar Zeneművészeti Főiskola bevonásával. A Petőfi hamvait rejtő fehéregyházi 18-8-as emlékműnél július 28-án, vasárnap délelőtti ünnepség zajlik le, amikor is a MNSZ megyei szervezetei koszorút helyeznek el a síron. A kegyeleti ünnepségre meghívjuk az egyházakat, kulturális intézményeket és a demokratikus testvérszervezeteket.

A Petőfi-héttel kapcsolatos megkeresés közvetlenül a MNSZ központjához intézendő. Postacím: MNSZ, Cluj, Strada Regina Maria 16. Telefon: 865.

== HIREK ==

KIHARCOLVÁN

Joggyenlőségünk, szoros kapcsolataink válni a demokratikus Románia és a demokratikus Magyarország között, hogy a román és magyar nép teljes kibékítésével elősegítsük a közös dunavölgyi fejlődést a Szovjetszövetség baráti oldalán, kiküszöböljünk Erdélyből a népeinket közösen fenyegető idegen imperializmusok népellenes uszítását és háborús fenyegetését.

Igy járunk hozzá a tartós békéhez, mely szoros kulturális, gazdasági és politikai együttműködés útján mindkét nép szabad fejlődését biztosítja.

(A Magyar Népi Szövetség választási kiáltványából.)



— Százéves a magyar vasút. Julius 15-én ünnepli a MÁV a magyar vasút fennállásának 100. évfordulóját. Ezen a napon Budapest és Vác között különvonat teszi meg azt az utat, amelyet 100 évvel ezelőtt az első gőzvonalat tett meg.

Két emléktáblát lepleznek le ebből az alkalomból. Az egyiket a MÁV igazgatóság épületében, a másikat pedig Vácott. A jubileum alkalmából az Operaház diszhangversenyt rendez.

— A MNSZ városi intézőbizottsága 16-án, kedden este fél 7 órakor ülést tart a szervezet Mester-utca 16 szám alatti székházában. Tekintettel a napirend fontosságára, kérjük a testvérek feltétlen megjelenését.

— A MNSZ bolyonai tagozata hét-15-én rendes taggyűlést tart a szervezet Deresty-utcai székházában.

— Repülőszerecsénység Kolozsvár közelében. Egy katonai repülőgép a Kolozsvár közelében Kardosfalván motorhiba miatt kényszerleállításra kényszerült. Míg a pilóta a gépet javította a lakosság köréje sereglett. A felszállásnál a kíváncsiakból falusiak nem nyitottak elég utat. A vezető ki akarta kerülni a tömeget, miközben Kiss Gábor kardosfalvi lakost a gép szárnya úgy megütötte, hogy szörnyethalt. Súlyosan megsérült a halott felesége és rajtuk kívül még két kardosfalvi lány. A gép kitérés közben a felszállás helye mellett lévő patakból esett.

— A marosvásárhelyi gyermekbénulási járvány nagyságáról különböző hírek terjedtek el. A hatóságok most megállapították, hogy mindössze 12 megbetegedés történt, tehát az elterjedt hírek túlzottak. Az anyák részére orvosi előadást tartottak és ezen ismertették a veszedelmes betegségét és a védekezés módjait.

— 20 éves az első szovjet villamosvasút. Baku lakosai most ünneplik meg az első szovjet villamosvasút üzembehelyezését 20 éves évfordulóját. Ez a villamosvasút 20 kilométeres útvonalon Baku és a közölközők között kényelmes közlekedési eszközt jelentett a munkásoknak. Az elmúlt 20 év alatt összesen 590 személy és 2 millió tonna áru forgalmát bonyolították le rajta. A vasutvonalat most még 45 kilométerrel meghosszabbították.

— A bukaresti rádió magyar adásai. A bukaresti rádió minden reggel fél 8 órakor, vasárnap negyed 9-kor, hétfőn, kedden és szerdán este 7 órakor, csütörtök este fél 9 órakor, pénteken Erdély órája 9 órai kezdettel és minden szombat este 7 órakor gyermekórákat közvetít. Az adásokat az 1875 méteres hosszú, Erdély óráját pedig középhullámon is közvetítik.

— Salamon Béla Brassóban. Salamon Béla, világhírű színművész, egyévi romániai vendégjátéka után Amerikába utazik, hogy eleget tegyen szerződési kötelezettségének, amelyet a Pictet film-nél vállalt és amely két botrányos filmzésére kötelezi. Mielőtt elhagyná Romániát, el akar búcsúzni Erdélytől, ahol amennyi őszinte szívből volt része. Brassóban július 15-én és 16-án a Redut színházban tartja meg búcsú-előadását Salamon Béla.

— Házaira gázolt a tehergépkocsi. Borzalmas szerencsétlenség történt július 6-án Galați-on. Margules Betty 19 éves lány át akart men-

Sertésvész a Székelyföldön

— és ami a megakadályozásához kell

(Brassó.) A Székelyföld egyes területein a sertésállományban nagy károkat okoz a sertésvész. Az állatállomány épségben tartása, fokozott jelentőségű ma amikor pótolni kell a háborús pusztítások okozta állathányt. Felkerestünk ezért a brassói

Állategészségügyi felügyelőség vezetőjét, hogy a hatáskörébe tartozó Csik, Háromszék és Brassó megyék területén tett intézkedésekről felvilágosítást kérjünk. Buzea dr. állategészségügyi főfelügyelő a következő felvilágosításokat adta:

Mi a baj Csikban és Háromszéken?

— Háromszék, Csik és kisebb mértékben Brassó megyében fellépett orvanc és sertéspestis leküzdésére hivatalos részről megfontolták a szükséges intézkedéseket. Baj az, hogy Háromszék és Csik megyék nem rendelkeztek elegendő oltóanyaggal és szérummal. Emiatt nem lehetett olyan hatáson fellépni a járványt szemben, mint például Brassó megyében. Nagyon helyénvaló a sajtó érdeklődése e kérdésben, mert néhány fontos tájékoztatásra van szükség a veszélyeztetett területek állattartó gazdái részére.

— Tundivaló — mondta Buzea dr. — hogy a szükséges oltóanyagot és szérumot nem vegyiparokban állítják elő mestersegesen, hanem élettani uton az úgynevezett Pasteur-intézetekben. Nálunk Bukarestben a Cantacuzino-intézetben. Ehhez az eljárásnak kellő számban állatokkal kell vásárolni és tartani, ami nagy költséggel jár. A bukaresti Cantacuzino-intézet

a mai viszonyok közt nincs abban a helyzetben, hogy előlegezze a megyéknek a szükséges gyógyszerek költségeit, hanem készpénzfizetés ellenében bocsátja rendelkezésre azokat. Itt merültek fel azok a nehézségek, amelyek miatt Csik és Háromszék megyék a sertésjárvány fellépésekor nem rendelkeztek nyomban a járvány leküzdéséhez szükséges oltóanyaggal és szérummal. Ezek beszerzése a mezőgazdasági kamarák feladata. A költségvetésükbe azonban csak néhány millió lej volt felvéve az állatjárványok leküzdése céljaira. Ez a mai pénzügyi helyzet miatt egyelőre nem lehetséges. A szükséges gyógyszerek beszerzésére. Baj hogy ilyenkor egyik szomszédos megye a másikon is nehezen segíthet gyógyszer kölcsönzéssel, mert könnyen megcsúszhat, hogy emiatt esetleg nem fog tudni kellő erővel a maga területét védekezni, ha úgy fordul a járvány terjedésének irányára.

Alapot kell teremteni a megyékben

— A földművelésügyi Kormányzat 5 éves tervet dolgozott ki. Most kiadott 213/1946 számú rendeletének 4. fejezete arról intézkedik, hogy az állatjárványok leküzdésére alapot kell létesíteni minden megyében, ami a mezőgazdasági kamarák feladata. Ebből az alaphoz felvett összegekkel a kamaráknak idején be kell

szerezniük mindazt a gyógyszert, ami az állatjárványok leküzdésére, illetve megelőzésére szolgál. — Ezzel kapcsolatban jelentést küldtem most a földművelésügyi minisztériumnak — mondta az állategészségügyi főfelügyelő, — hogy Csik és Háromszék megyék részére sürgősen adjanak engedélyt a mezőgazdasági kamarák költ-

Szörmeccsempészeket tartóztattak le a román-magyar határon

(Bukarest.) Egy fővárosi jelentés örösi arányú szörmeccsempészekről számol be. A csempésztársaság Magyarországról nagymennyiségű szörmet akart a román határon áthozni. Csempelőkkel igyekeztek a határőrtől a határvonal egy másik pontjára csúszni, hogy a gépkocsikra rakott árut zavartalanul hozhassák be az ország területére. Ravaszáguk azonban nem si-

került. Az elfogott csempészek a rendőrségen felsorolták azokat a bukaresti szörmenagykereskedőket is, akik az árut a fekete piacra továbbították volna.

Az ügyet átadták a fővárosi rendőrségnek. Hír szerint rövidesen feltűnéseltető letartóztatások várhatók a bukaresti szörmeccsempészek körében.

Béketermelést a mezőgazdaságban

(Brassó.) Az Erdélyi Magyar Gazdasági Egyesület nyomtatott körlevél alakjában teszi közzé közhasznú híradását és szakismertetéseit a gazdasáradalom részére. Legutóbbi körlevele szép kiállításban, 30 oldalas gazdag tartalommal jelent meg. A vezető cikk felhívással fordult a magyar gazdaközösséghez azaz a figyelemztetéssel, hogy át kell térnie a béketermelésre az eddigi háborús gazdálkodásról. A többi mellett jobb is kell termelnie, hogy a termelvények piacra kerüljenek. A gazdáltnak kilógástalan és egységes termékek előállítására kell törekedniük és termékeiknek megfelelő nevet és címet kell kihasználniuk.

A béketermelésre való áttérés a mi viszonyaink közt azt jelenti, hogy a gazdálkodás súlypontját az állattenyésztésre kell helyezni a gazdának. Tenyésztéshozatalra még hosszú ideig nem lesz kilitás, mert nemcsak mi szegényedtünk

le tenyészállatokban, hanem más országok is. A jövőben a gazdának kell tenyészállatot nevelnie; állatállományuk legjavából gondos előrelátással és kitaró munkával. A kivétel lehetőségek a jövőben sokkal kedvezőbbek lesznek, mint a múltban. Az állatállomány megjavítása és megszorítása komoly gazdasági biztonságot jelent a gazdának. Amellett, hogy kiegyensúlyozzák gazdasági mérlegét, tartózkodást is jelent, amihez elemi csapások, elkerülhetetlen nagyobb kiadások s áldozathozatalok esetén hozzájárulhatnak anélkül, hogy gazdálkodásuk menetében különösebb kár esnék.

A körlevél magyarázó rajzokkal, tényképekkel és táblázatokkal bőven ellátott cikkeiben hasznos utasításokat ad ezután a béketermelésre áttért gazdálkodás tekintetében, a növénytermesztés, a rét és legelőjavítás és az állattenyésztés legfontosabb kérdéseiben.

ni a Tecuci-utca, amikor a közeli dombról nagy sebességgel lerohanó tehergépkocsi elütötte. A rendőrség megindította a vizsgálatot, hogy a borzalmas szerencsétlenségért kit terhel a felelősség.

— Szolgáltatás gyógyszerért. Brassóban. Hétfőn: Tulliu, Szabadság-tér 1 és Joos, Kut-utca 7. Kedden: Domnariu, Szabadság-tér 13 és Kugler, Hosszú-utca 73.

— Szepsiszentgyörgyön hirdetések eredeti kiadói ártalakkal Zeke László megyei megbízottunk vesz fel. Zöldépiac 10.

* Nagyszebenben Libiczei Adél, dohánytörszédében, str. Elisabeta 20 sz., hirdetések eredeti kiadói ártalakkal vesz fel.

* Csikszerecsén apró. és Kereszt hirdetések eredeti kiadói ártalakkal vesz fel ottani megbízottunk, Koseuth László 74 sz.

* Hadifogoly üzeneteket Zeke László sepsiszentgyörgyi megbízottunk (Zöldépiac 10 szám) átvész és továbbítja kiadói ártalunk részére.

* Fizető-vendég hirdetés rovatunkba hirdetések sepsiszentgyörgyön kiadói ártalakkal vesz fel Zeke László megbízottunk (Zöldépiac 10 sz.).

ségvetésének módosítására, hogy haldéktalanul gondoskodhassanak a szükséges oltóanyag és szérum valamint a fertőtlenítőszer megrendeléséhez szükséges összegek fedezetéről. Addig is végszükség esetén korlátozott mennyiségben utalunk ki a Brassó megye rendelkezésére álló készletből szérumot és oltóanyagot.

Amit a gazdának tudnia kell!

— Az állatjárványok leküzdésére azonban nem elég a gyógyszer és hatóanyag állategészségügyi szolgálat munkája. Mulhatatlanul szükség van arra, hogy az állattartó gazda tisztában legyen azokkal az elemi ismeretekkel, amelyek a járványok leküzdéséhez, illetve azok megelőzéséhez kellenek. Etekintetben sok állattartó gazdánál nagyfokú tájékozatlanságot tapasztaltam. A sajtó csak szolgálatot tehet, ha lehetőséget nyújt az e téren szükséges tudnivalók közlésére.

Ezekután Buzea dr. főfelügyelő megígérte, hogy legközelebb röviden, pontokban foglalva ismertetni fogja a Népi Egység útján azokat a tudnivalókat, amik az állattartó gazdák számára mulhatatlanul szükségesek az állatjárványok terjedésének megállításához, mindenek felett pedig azok megelőzése érdekében.

(n. m.)

MŰVÉSZET ÉS MŰVELŐDÉS

GORKAJA ZOJA

A moszkvai rádió munkatársa beszélgetést folytatott Gorkij Maxim a világhírű szovjet író lányával, Gorkaja Zojával. Gorkaja a moszkvai világirodalmi intézet Gorkij-osztályának vezetője.

Gorkij leánya, aki maga is író, elmondta, hogy az intézet elsősorban az orosz irodalomnak a világirodalomra gyakorolt hatását tanulmányozza. Régi kéziratokat is gyűjtenek. Ezek között legértékesebb Puskin 1830-ból származó kézírata, amelyet sokáig elveszteknek hittek és csak 1931-ben találtak meg. Az intézetben felkelhet Puskin tíz munkájának első kiadása.

Az intézet birtokában igen gazdag Gorkij-kéziratgyűjtemény van, Gorkaja Zoja Heine prózáj irásainak összegyűjtésével foglalkozik, amelyet az orosz olvasókörönség számára akar hozzáférhetővé tenni. Munkáját már a háború alatt elkezdte és reméli, hogy rövidesen a nyilvánosság elé léphet vele.

A budapesti könyvnapok alkalmából többek közt a következő új kiadványok jelentek meg:

Révai József „Marxizmus és Magyarorszag”, Nagy Lajos „Falu”, Cs. Szabó László „Két part”, Márai Sándor „Ihlet és nemzedék”, Kolozsvári Grandpierre Emil „Lőtő és kora”, Nagy István „Réz Mihályék kőstölője”, Gellért Oszkár „Eg-tájak közt”, Veeres Sándor „Elsyüm”, Gereblyes László „Arnyék az időben”, Füst Milán „Feleségem története”, Kovácsi Lőrinc „Fekete vetés”, Barabás Tibor „Egy bányász élete”, Bóka László „Mire tanít a magyar irodalom”, Gergely Sándor „Vitézek és hősök” című műve.

Az „Útunk”, a Romániai Magyar Írószövetség kiadója szerkesztett kétheti folyóirat nemsokára harmadik számával jelentkezik a magyar olvasók előtt. Előfizetési ára negyedszáz 5800 lej. Előfizetéseket a Népi Egység kiadói ártal is továbbítja.

Brassói mozgó műsora:

— Aro: Boldoggá teszlek (magyar film). — Astra: Légy jó mindhalálig, (magyar film). — Capitol: A rabslöghakereskedő. — Corso: Volga, Volga (szovjet film). — Lumina: Szakítani nehéz dolog (magyar film). — Redut: Keresztutol. — Scala: Pat és Pataton mint tengerészek.

A székely anyaváros lakossága megbélyegzi a reakciós egységbontókat

(Székelyudvarhely.) Az országos nagygyűlést követően a MNSZ székelyudvarhelyi szervezete rendkívüli intézőbizottságot ültetett, ahol Balogh Edgár, az országos központ megbízottja tartott előadást az országos nagygyűlés eredményeiről és a rendezési kísérlet reakciós politikai hátteréről rámutatva arra, hogy a történetek mögött egy összeesküvő fasiszta csoport tervszerű iszítása rejlik. Számos hozzászóló között Váro György dr. ügyvéd, intézőbizottsági tag is felszólt. Nagyjelentőségű nyilatkozatot tett Székelyudvarhely város főzsan ítélelőképeségű lakossága nevében.

— Minden becsületesen gondolkodó magyar ember — mondotta Váro György dr. — elítéli a június 30-i nagygyűlés megzavarását és a tüntetést Kurkó

Gyárfás országos elnökké való megválasztása ellen. A fellelőten rendbontókkal szemben leszegeztem, hogy a magyarságnak igenis nem kerülhetett volna megfelelőbb ember az élére, mint a mindnyájunk jogegyenlőségéért helyes, reális érzelmeikkel küzdő Kurkó Gyárfás!

A továbbiakban Váro György dr. helyeselte az erőfeszítéseket minden reakciós elemmel szemben, a kívánságának adott kifejezést, hogy a Magyar Népi Szövetség központja a jövőben nagyobb gondot fordítson Udvarhely megyére és a hibák és hiányok általános felszámolásával egyidőben kezdjen fokozottabb felvilágosító és szervező munkába, módot nyújtva arra, hogy minél szélesebb rétegek találják meg helyüket a Magyar Népi Szövetségben.

A további felszólalók közül Dávid Gyula református lelkész arra kérte a központ kiküldöttjét, hogy a közös magyar népi feladatok elérésére minél szorosabb kapcsolatot létesítsen a magyar egyházak vezetőivel. A magyar demokratikus egység szellemében szólt fel Papp Dezső intézőbizottsági tag is, aki a kereskedők ügyeinek fokozottabb felkarolására kérte a Magyar Népi Szövetséget és különösen a falu elhagyatott és reakciós befolyásoknak kitett földműves lakossága számára kívánt megfelelő tájékoztató munkát.

Az intézőbizottság ülése a reakciós tüntetés tettesek elítélésével és az új magyar népi temetők tisztázása után emelkedett hangulatban ért véget.

Hogyan lehet utlevelet szerezni?

(Brassó) A brassói rendőrfőnökség tájékoztatót bocsátott ki az utlevélért folyamodók számára, melyben a következőket közli:

Az utlevél-kérelmeket a fővárosi lakosok a bukaresti rendőrfőnökséghez, a vidékiek pedig városuk rendőrfőnökségéhez vagy a megyefőnökséghez nyújtják be. A kérvényben fel kell tüntetni azokat az országokat, amelyek részére kérik az utlevél kiállítását, valamint az utazás célját. Csak akkor kell továbbá a következő iratokat is: születési anyakönyvi kivonat, állampolgársági bizonyítvány, büntetlenségi bizonyítvány, katonai igazolvány az 55-ik életévét még be nem töltött férfiak részére, utkeleti adóbizonylat, a lakhely pénzügyigazgatóságától, a személyazonossági igazolvány fényképmásolata, és 3 darab fénykép.

Abban az esetben, ha a kérelmező nemcsak a maga, hanem felesége vagy kiskorú gyermekei részére is kéri az utlevelet, akkor a kérvényhez még az alábbi iratokat kell csatolni: házassági bizonyítvány, az asszony és a gyermekek születési anyakönyvi kivonata, büntetlenségi bizonyítvány és fényképmásolat az asszony személyazonossági igazolványáról, valamint mindenikükről három fénykép.

A határon áthaladók az állampolgársági és katonai igazolvány kivételével a rendőrség vezérigazgatóságához adják be. Ezeknek csatolniuk kell még a városi személyazonossági igazolványukat is.

Az utleveleket három hónapra, 6 hónapra és 12 hónapra állítják ki és kiállításukért a következő illetékeket kell fizetni: egy évre szóló utlevélnél: 36.000 lej okmány, 20.000 lej turisztikai és 300 lej statisztikai bélyeg. Hat hónapra szóló utlevélnél: 18.000 lej okmány, 20.000 lej turisztikai és 300 lej statisztikai bélyeg. Három hónapra szóló utlevélnél: 12.000 lej okmány, 20.000 lej turisztikai és 300 lej statisztikai bélyeg.

A külföldről hazatérő román állampolgárok az illető külföldi román képviselőkhez adják be kérvényüket és irataikat. A Rendőrség Vezérigazgatósága határrendőrségi osztályához folyamodnak utlevélért azok a szülők, akiknek kiskorú gyermeke külföldön tartózkodik, vagy azok, akiknek házastársuk tér haza külföldről.

Ezeknél a kérelmeknél csatolni kell az állampolgárságot igazoló iratokat és a kérvényben fel kell tüntetni a hazatérőnek az országból való kiutazása keltét és körülményeit, valamint az utazási igazolvány számát és mineműségét.

A kérelmezőnek személyesen kell beadnia az iratokat.



Budapesti

házakat cserélünk romániai ingatlanokkal. Különböző házakat és telkeket veszünk és eladunk.

Visconti, Ingatlanforgalmi iroda, Brassó, Regele Carol 40. (Kapu u.) Telefon 15-98.

Uzon község előjárósága.

Hirdetés.

Uzon község előjárósága közhírré teszi, hogy az Anna napi vásár július 31-én lesz megtartva.

Uzon, 1946. VII. 11-én.

Bodósy jegyző.

Ezer román famunkás a komandói fatelep magyar munkásainál

Komandó ünnepi díszben fogadta a munkásvendégeket

(Komandó.) A munkásösszetartás nagy-szerű megnyilatkozása zajlott le a három-székelyi Komandó-telepen. A Nehoiu és a Komandó fatelepek munkásainak szakszervezetei rendezésében a Nehoiu-fatelep mintegy ezer munkása családtagjaikkal együtt baráti látogatást tettek komandói munkástestvéreiknél. A román-magyar barátság hatalmas, megragadó ünnepevé avatta ezt a találkozást a munkások testvéri összefogása. Egyben erő-lyes válasz ez azokra a reakciós mesterkedésekre, amelyekkel mindkét vállalat alkalmazottai körében faji alapon igyekeznek éket verni a két nemzet munkásai között.

Róman-magyar üdvözlő feliratú díszkapu, fenyőgallyakkal feldíszített épületek és a szakszervezetnek a demokrácia szabadság és a munkásösszetartás jelszavaival ékesített termei fogadták nagy vendéglátó tisztességgel az ezer román munkástestvér és családtagjai látogatását. A hegyjáró iparvasút vonatai délelőtt futottak be Komandóra, a vedéglátó magyar munkások lelkes éljenzése közben a román vendégtömegekkel. Az ünnepi fogadtatás után a munkásvendégek sorra látogatták a komandói telepet, a kötélpályát, majd a szakszervezeti zenekarok

patogó ütemeire vidám táncba fogott az ifjuság.

Este a szakszervezet dísztermében tánc-estély volt a vendégek tiszteletére. Székely István a komandói szakszervezet elnöke ünnepi beszédben üdvözölte az átrándult munkástestvéreket és ismertette a komandói szakszervezet harcait a munkások jogaiért. Padosu Ioan a nehoiui szakszervezet elnöke válaszolt és beszédeben a maguk harcait ismertette a román munkások szabadságjogaiért. Végül Kelemen József komandói községi bíró azt fejtette, hogy a munkások bármely nemzetiséghez is tartozzanak, mindig a testvériséget keresték, de a reakció a

maga önző érdekeiben ezt igyekezett mindenképp meggátolni. Csak most, a Groza-kormány alatt van módjuk szabadon nyilvánítani testvéri érzéseiket, amelynek nagyszerű ünnepi megnyilatkozása ez a magyar-román munkástalálkozás.

A komandói román-magyar munkástalálkozásnak valóban jelképi jelentősége van ma, amikor a reakció európaszerte ismét megkísérli a faji gyűlölködés nemtelen eszközeivel éket verni nép és nép, dolgozó és dolgozó közé, akik pedig közös célért élnek és küzdenek, a békés, termelő jövő nyugalmáért és abban a népek és dolgozók zavartalan boldogulásáért.

Gyógyítható lett a rák

Két szovjettudós világraszóló felfedezése

(Moszkva) Egy szovjet tudósházaspár Roszkin Gregor és felesége, Klucieva Nina sok évi kitartó kísérletezés eredményeképpen világszerte feltűnő eredménnyel ért el a rák gyógyítására.

A tudományos világ évtizedek óta kísértetezik egy rákellenes szer megtalálásán. Könyvtárakat kitévő szakirodalom állott a kutatók rendelkezésére, anélkül, hogy eddig figyelemreméltó eredményt értek volna el. A szovjettudósok felfedezése a sebészeti, Röntgen és rádióterápiával is hatalmasabb fegyvert adott a tudomány kezébe a rák gyógyítására.

A tudós házaspár a moszkvai Tudományos Akadémia ülésén mutatta be eljárását. Száz fehér egérrel oltották be az eddig gyógyíthatatlannak tartott kórral. A megbetegedett állatok felét kezelték az új gyógyszerrel. A kezelt állatok

85 százaléka meggyógyult, míg a többi fehér egér elpusztult.

Az új gyógyszert „K. R.”-nek nevezték el felfedezőik neveinek kezdőbetűjéről. Az eljárás lényege abban áll, hogy az új oltóanyag csak a rákos szövödményeket semmisíti meg anélkül, hogy a szervezet egészséges szöveteit megsejtsen. Sikertől tehát elárni azt, hogy hatáson kívül maradnak a rákos megbetegedések ellen azokban az esetekben is, ahol a sebész beavatkozása, a Röntgen, vagy rádióterápiás eredménytelen marad.

A szovjettudósok most tanulmányozzák, hogy az egyszer meggyógyított rákos gócpontok nem képződnek-e később újra.

A „K. R.” készítmény mindenesetre forradalmi újítást jelent a rákgyógyítás terén.

REDUT SZINHÁZ, BRASSÓ

Ma hétfőn, július 15-én és holnap kedden július 16-án este fél kilenc órai kezdettel

SALAMON BÉLA

és teljes társulata fogja Önt megkacagtatni.

Teljesen új műsor

Hat új bohózat

Jegyek: Varga Péter színházi ügynökségénél, Piața Libertății (Piațet, Buza-sor 1 szám)



Munkát kérnek a demokráta magyar egyetemi hallgatók!

A Bolyai Tudományegyetem demokratikus diáksága az új idők szellemének megfelelően hasznos tagja akar lenni társadalmunknak.

Lemondva az idei nyári szünidő alatti pihenésről, elhatározta, hogy tényekkel bizonyítja be azt, hogy szándéka komoly.

Az egyetemi hallgatók csoportja — a természetben való részvételével — egyrészt termelő munkát akar kifejezni, másrészt elméleti tudását gyakorlati tapasztalatokkal akarja kiegészíteni.

Ezért az üzemek, vállalatok, magán- és közhivatalok vezetőihez és dolgozóikhoz fordul felhívással, kérve, hogy tegyék lehetővé a terv megvalósítását azzal, hogy — a vállalat lehetőségeihez és esetleges szükségletéhez mérten — a nyári vakáció egy-két hónapjára egyetemünk minél több hallgatóját alkalmazza.

Egyetemes érdekünk lévén az, hogy közösségünknek minden tagja felkészült és helytálló egyede legyen társadalmunknak, biztosra vesszük, hogy jelen felhívásunk minden bennünket segítő tudó és akaró vállalatnál megértésre talál.

A címünkre küldendő ajánlatokban az alábbiakat kérjük megjelölni: Hány egyetemi hallgatót, mennyi időre (1—2 hónap), inodai, vagy üzemi munkára, milyen feltételek mellett (lakás és étkezési lehetőségek, esetleges javadalmazás) vállalnak.

Bolyai Demokratikus Diákszövetség Kolozsvár, Bastionului-Bástya-u. 15.

Az új törvény szerint

Az alkalmazott csak négy százalék betegsé-
gélyző-illetéket fog fizetni

(Bukarest.) Nicolau társadalombiztosítási miniszter egy fővárosi sajtótájékoztatón fontos nyilatkozatot tett az új társadalombiztosítási törvénnyel kapcsolatban. Az új törvény lényeges újításokat tartalmaz és az a rendeltetése, hogy az országban a társadalombiztosítás intézményét végre korszerű alapokra helyezze.

Az új törvény szerint az alkalmazott fizetésének 4 százalékát, a munkaadó pedig annak 9 százalékát fogja fizetni a társadalombiztosítás díjában, összesen tehát a tényleges fizetés 13 százalékát. A társadalombiztosítási alapok a befolyt díjakból a következő arányban részesednek: A betegséggélyezői alap 42,5%, amelyből 75 százalékot a helyi pénztárak kezelnek, 25 százalékot pedig a központi pénztár a fürdő és üdülőhelyek, kórházak, szanatóriumok építésére, berendezésére. A nyugdíjalap 54 százalék, ezenkívül 3,5 százalékot az ügyvezetés költségeire fordítanak.

A társadalombiztosítási jogok tekintetében 9 fizetési osztályt állít fel az új törvény: I. osztály 55.000 lej fizetésen alól, II. osztály 55.000—75.000, III. osztály 75.000—125.000, IV. osztály 125.000—175.000, V. osztály 175.000—225.000, VI. osztály 225.000—275.000, VII. osztály 275.000—325.000, VIII. osztály 325 ezer 375.000-ig és IX. osztály 375 ezer 425.000-ig lej havi fizetés között. Lényeges újítást jelent az is, hogy a jövőben gyógyszerekre és gyógyberendezésekre a

tartalékalapból is igénybe lehet majd venni megfelelő összeget annak visszatérítése terhe mellett.

Nicolau miniszter végül bejelentette, hogy a társadalombiztosítás módosító törvényét nem sokára követni fogja az új biztosítási nyugdíjtörvény is, amely szintén elkészült.

Nicolau miniszter nyilatkozott az újságírói nyugdíjintézet kérdésében is. Eszerint az újságírói nyugdíjakat 1946 április 1-től kezdődően a tízszeresükre emelik fel.

Nagyszabású utépitési munkálatok
Sepsiszentgyörgyön

(Sepsiszentgyörgy a N. E. tudósítójától.) A Oroza kormány erőfeszítéseket tesz az ország ujjaépítéséért. Végig az egész országban vagy a háború pusztításait kell orvosolni, vagy pedig az évtizedes fasiszta rendszer következtében mutatkozó hiányosságokat kell sürgősen pótolni. Ez a munka ma már annál is inkább könnyebben elvégezhető, mert mind a városok, mind pedig a falvaknak az élén a nép fiatal állanak, akik lelkiismeretes pontossággal hajtják végre a kormány utasításait.

Sepsiszentgyörgyön az építkezés a felzárkózás óta szakadatlanul folyik. A város műszaki hivatala Galbács István

A biztosítási díj mértéke az újságíró és a munkaadója terhére azonos lesz a többi alkalmazott biztosítási díjaival. Ezenfelül 2 lej díjat fognak szedni minden időszakos közlemény példányáért, valamint 2 százalékot a lapok hirdetési díjai után. A nyugdíjazásoknál a régi 35 éves szolgálati, vagy 60 éves korhatárt leszállították 30 évi szolgálatra, vagy 55 éves korhatárra. Az új törvény ingyenes gyógysegélyt, valamint születési és temetési segélyt biztosít az újságírók számára.

mérnök vezetésével sorra fogja ki azokat a terveket, amelyeknek megvalósítása után nagyban meg fog változni a város képe.

Sepsiszentgyörgyön több olyan utca van, amelyekben nincs járda. A város vezetőségének első és legfontosabb gondja az volt, hogy ezeket a világtól elzárt utcákat bekapcsolja a forgalomba. Így a megközelíthetetlenségéről ismeretes Orko utcában 50.000.000 lejes költséggel ma járdát építenek. Ugyancsak járdát építettek a Május 1 utcában 15 millió lejes költséggel. A műszaki hivatal 2 millió lejes költséggel elkészítette azt a hidat, amelyet még a háború előtti években kezdtek építeni a Debren utcában. Folyamatosan van a város főterének rendezése, az út tökéletes kijavítása, a zenepavillon átalakítása. Munkások jelentek meg a Sugásfürdőhöz vezető járhatatlan úton, és a város most mintegy 222 millió befektetéssel azt is rendbehozzák.

Erdeklődésünkre megtudtuk, hogy a most folyamatban lévő és a tervbevetett munkálatok tökéletes elvégzésére 200 millió lejt van szüksége a városnak. A kormány a gazdasági nehézségek ellenére is jóváhagyta a város által felterjesztett 200 millió költségvetést. 65 millió lejt már is kiutalt a munkálatok zavartalan folytatásának biztosítására.

Hogyan lehet a gyümölcsöt cukor
nélkül elfenni télire

(Brassó.) Az egészséges táplálkozás egyik fontos kelléke a gyümölcs. Aránylag rövid az az időszak, amelyben egy-egy gyümölcsfajta frissen fogyasztható. Ezért befőzik a gyümölcsöket, hogy télire is eltehessek. Ehhez bőséges cukrot szoktak használni, hogy az eltett gyümölcs elálljon. A mai cukorhiány ezért nagy akadályt jelent azok számára, akik nem ismerik a módját annak, hogyan kell cukor nélkül is elfenni a gyümölcsöt a megromlás veszélye nélkül. Ennek az akadálynak az elhárítására Czelnai Eszter több elterjedt szakácskönyv szerzője most olcsó kiadású népszerű füzet-alakban közli a különböző gyümölcsök cukor nélküli való eltevésének módját. A régi befőzési módok mellett a gyümölcs eredeti vitamintartalmát túlnyomó részben elvesztette. Az új eljárás ezzel szemben arra törekszik, hogy a vitamintartalom nagyobb része megmaradjon. Ezt a célt sem tévesztette szem elől a füzet szerzője, Czelnai Eszternek ez az új receptes füzet most hagyta el Brassóban a nyomdát és 2000 lejes árban kapható a könyvkereskedésekben.

Halálbüntetés az üzérekre
Franciaországban

(Bukarest.) A Reuter-ügynökség jelentése szerint a francia kormány azzal a tervvel foglalkozik, hogy behozza a halálbüntetést a fekete tőzsdén garázdálkodó üzérkedők megkezelésére. Ebben a kérdésben Bidault miniszterelnök hosszas tanácskozást folytatott Farge Yvon közéleti miniszterrel.

MEGJELENT!

„A cukor nélküli befőzés.”

Írta: CZELNAI ESZTER.

Kapható a könyvkereskedésekben
Ára: 2000 lei.

Hubert István

fogászati műtermél

Brassó, Regele Carol I. (Kapu u.) 36.
szám alatt megnyitotta.

Fogad délelőtt 11-12 délután 3-6-ig.
Telefon 30-33.

Szervezkedjenek a székelyföldi megyék
hadikárosultjai!

(Brassó.) A Hadikárosultak Egyesülete brassói kerületének szervezete a hadikárosultak kártalanítása és olcsó építőanyagot való ellátása terén nemcsak Brassó kerületén tevékenykedik, hanem hozzátartoznak a székelyföldi megyék hadikártalanítási és egyéb segélyezési ügyei. Erdelődünk az egyesület brassói kerületének szervezetétől, hogy a székelyföldi nagyszámú hadikárosult miképp juthat kártalanításhoz, vagy építkezési segélyhez. Kérdésünkre a szervezet vezetője a következő felvilágosítást adta:

Megyeinként tömörüljenek a hadikárosultak, háztulajdonosok és bérlők egyaránt, szervezetekbe. Ezek keretében írják

össze igazolt kárukat érték szerint, ugyanígy azt is, hogy mennyi cement, téglák és cserépre van lerombolt házuk újrapépítéséhez szükségük. Az összeírt adatokat juttassák el a brassói kerület szervezetéhez, hogy ügyükben a brassói kerület megtehesse a szükséges lépéseket.

Jó lesz, ha a helyi szervezet megalakulása után kimerítő tájékoztatást kérnek a brassói kerület szervezetétől és ezek vétele után az összeírt adatokkal megbízottat küldenek a brassói kerület szervezetéhez, hogy ott közvetlen felvilágosításokat kapjanak a hadikárosultak helyzetéről és megsegítésük módjáról.

A pénzügyminisztérium közleménye

Még nem állapították meg a földadókat!

(Bukarest.) A pénzügyminisztérium közleményt adott ki, amelyben megcáfolja bizonyos reakciós körök híreszteléseit és leszögezi, hogy a földadó kivételével kapcsolatban forgalomba hozott adóztatási számadatok nem felelnek meg a valóságnak.

A földbirtokokra vonatkozó adókvétel még nem történt meg, annál kevésbé lehet tehát szó ezeknek az adóknak a felhajtásáról. A pénzügyminisztérium külön-

ben is gondoskodni fog arról, hogy az adóterhek viselésénél figyelembe vegye a falusi lakosság teherbíró képességét. Az adómegállapítási munkálatok befejezéséig a pénzügyi hatóságok csak a múltévi adóhátalékok beszedésére szorítkoznak a törvényes rendelkezéseknek megfelelően.

A pénzügyminisztérium közleménye végül leszögezi, hogy semminemű végrehajtásra nem adtak engedélyt.

Testnevelés

(Bukarest.) A Győzelem-serleg mérkőzéseinek második fordulóját az egyes városok helyezési sorrendje a következő: 1. Bukarest 6 csapat, 2. Temesvár és Kolozsvár 2—2 csapattal, 3. Ploiești, Turnu-Măgurele, Buhuși, Arad, Galac egy csapattal. Az ITA—Crisana CFR mérkőzés után Arad vagy Nagyvárad még bekerül egy csapattal.

A lejátszott mérkőzéseken rugtak összesen 61 gólt, ebből a győztesek 48, a vesztesek 13-at.

A Győzelem-serleg következő, harmadik fordulójára a csapatok az alábbi sorrendbe kerülnek össze. (Az első szereplő csapat mindig a rendező.) I. Venus—Carmen; II. Sparta—Prhova; II. CFR (Bukarest)—a BNR—Unirea Tricolor mérkőzés győztesével; IV. Laromat—Oltul (Turnu-Măgurele); V. SNG—Textila Buhuși; VI. AMEFA—az ITA—Crisana mérkőzés

győztesével; VII. Politehnica—CFR Temesvár; VIII. Victoria—Vasas.

(Bukarest.) Szofiában befejeződtek a balkáni céllövő és tornaversenyei. Ezek során az egyes országok csapatai az alábbi helyezéseket érték el. Férfi torna csapatversenyekben: 1. Jugoszlávia, 2. Bulgária, 3. Románia, 4. Albánia. A női torna csapatversenyeknél ugyan az a sorrend mint a férfiaknál.

Céllövészet: Vadászfegyverrel, 1. Bulgária, 2. Románia, 3. Jugoszlávia, 4. Albánia. Hadipuska: 1. Jugoszlávia, 2. Bulgária, 3. Románia, 4. Albánia. Katonai pisztoly: 1. Bulgária, 2. Jugoszlávia, 3. Románia, 4. Albánia. A céllövészetek összesített eredményei országokként a következő: 1. Bulgária 6 pont, 2. Jugoszlávia 7 pont, 3. Románia 9 pont, 4. Albánia 11 pont.

APROHIRDETÉSEK

Szavanként 300 lej, állásfoglalásnak és „Ki tud róla?” rovatban 120 „Ingatlan” vagy „Kereskedelem-ipar” rovatban 300 lej. Legtöbb hirdetés 10 szó, legkevesebb 3 szó. Hirdetés díja 500 lej. Díjak előre fizetendők.

FOGLALKOZÁS

Ciment Titan bányája Brassó
Celen Fővárosi 19. alkalmas
munkásokat napi 12000—18000
lei fizetéssel. 6062-f

Pádó szakembert alkalmaz-
nak előnyös feltételekkel Baj-
reanu mérnök, Brassó, Hosszu u.
40. Telefon 25.52. 6122-f

Jó munkás fodrászsegédet keres-
nek azonnali beállással. Barabás
Lajosné, Uzon. 6178-f

Otthoni vizimármol molnár al-
kalmaz azonnalra. 6188-f

Perfekt szakácsné, bejdrónfi
állítat keres. Brassó, Avram
Janu 14. 6202-f

Egy idősebb mérlegképes köny-
velő merlelő állást keres.
Cmeket a hirdetőbe kér. 6203-f

ADÁS - VÉTEL

10minőségű rádiók kaphatók.
Bajreanu mérnök, Brassó,
Hosszu u. 40. 9124-f

Egy 2 tonnás teherautó, perfect
6 állapotban, 6 ár, jókarban
levő gumival eladó, megtekint-
hető Brassó, Str. Argintarilor
No 2. 6143-f

Szép hálószoba és ebédlő sü-
rgősen eladó. Brassó, Kórház u.
33. 6176-f

Egy új tönkhardt székér rend-
lezéssel eladó. Brassó, Str.
Zizin 56. 6184-f

KERESKEDELEM - IPAR

Mézet keresek megvételre Ion
Strat, Brassó, Hosszu u. 14. Te-
lefon 34-40. 6185-k

Azonnali megvételre keresünk
új vagy használt számológépeket.
Ajánlatokat Seibel Testvérek r.t.
címe Brassó, Calea Victoriei
90 sz. kértünk. 6101-f

„Singer” szűcsvarrógép eladó.
Erdelődni Brassó, Schmidt-nél,
Popovici garázsban. Vant utca
37/a. 6194-f

Konyhaszékény eladó, Brassó,
Str. Timişului 5. II. em. 6198-f

Nőbicikl eladó. Brassó, Str.
Gen. Moşoiu No 36. 6201-f

Eladó egy kis teherautó jó ál-
latban 8 hengeres Buick.
Brassó, Str. Toamnei 18. sz. 6200-f

Eladó sodronyágak, szebrény
és könyvtárvány. Brassó, Piața
Libertății 30. I. 6204-f

Koncert zongora és egy új di-
van eladó. Brassó, Str. Castela-
ni No 4. em. 6109-f

Hanomag traktor eladó, Zsig-
mondnál Sepsiszentgyörgy, Olt
utca 15. sz. 6211-f

Eladó: 39 kg manilla arató-
géphez, vagy egyéb kötőszersz-
zhez, Sepsiszentgyörgy, Str. Săbău M.
2. 6212-f

Előfizetési díj egy hónapra
4500 lej. Postacímünk: N. épi
Egyeség, Braşov, P. Enescu 2.

INGATLAN

Házak, telkek, véselt, eladását
közvetíti Landau, Braşov, Gene-
ral Moşoiu 25. Telefon 17-23. 6044-f

Eladó egy szoba, konyha,
kamra, istálló és csűr, majdnem
új ház, veteményes kerttel, egy
holdas terület Sepsiszentgyör-
gyön. Erdelődni Zöldesgátc 4
kozmában. 6114-f

Tusnádfürdőn egy 504 □ m.
villahely 18 000.000 lejért sür-
gősen eladó. Gyárfás Sándor,
Csikszentdomokos. 6206-f

Eladó ház 6 szobából álló. Mi-
rászlau utca 11 alatt. Erdelődni
lehet Brassó, Mihai Viteazul 118
alatt. 6203-f

Sepsiszentgyörgyön a Mar-
tinovics utca 6 száma alatti ház
eladó. Erdelődni Szánthó Fe-
rencnél, Sepsiarokson. 6213-f

VEGYES

Július 7-én a magyar-majális
alkalmával a Hontérsz-téren a
központi sátorból valaki tévo-
desből elvett egy piros-szürke
kombinált szettet! Kérjük a
megtalálót adja is M. and o.
Brassó Str. Ciclo Pop 14. 6205-f

Zongora órákat jutányosan
adok, Boga Jenőné, Brassó, Ca-
lea Victor el 92. 6207-f